

جدول جولد

Table of Benefits - Gold

DHA Product ID No.	الرقم الشخصية لمنتج دي اچ ايه	GMD0105210013	GMD٠١٠٥٢١٠٠١٣
Plan Type	نوع الخطة	INPATIENT and OUTPATIENT	المرضى داخل المستشفى والعيادة الخارجية
Territorial Limit for Elective treatment	الحدود الإقليمية للعلاج الاختياري	Worldwide excluding USA and Canada subject to Reasonable and Customary charges of applicable network tariff rates in UAE	في جميع أنحاء العالم باستثناء الولايات المتحدة وكندا خاضعة لرسوم معقولة ومعهودة للشبكة القابلة للتطبيق في الإمارات العربية المتحدة
Territorial Limit for Emergency treatment while on Holidays or on official duty (Maximum 60 days during single journey)	حد اقليمي للعلاج الطارئي في اثناء فترات الاجازات أو العمل الرسمي (٦٠) يوما كحد اقصى للرحلة الواحدة	Worldwide excluding USA and Canada subject to Reasonable and Customary charges of applicable network tariff rates in UAE	في جميع أنحاء العالم باستثناء الولايات المتحدة وكندا خاضعة لرسوم معقولة ومعهودة للشبكة القابلة للتطبيق في الإمارات العربية المتحدة
Annual Maximum Limit per person	الحد الاقصى السنوي لكل شخص	AED 250,000	٢٥٠,٠٠٠ درهم
Network	شبكة	Liva Gold	ليفا جولد
Pre-existing/Chronic conditions Limit for Inpatient and Outpatient	الحد الخاص بالحالات المرضية السابقة قبل الخضوع الى التأمين لمريض داخلي و مريض خارجي	Members with Continuity of cover: Covered for declared cases only, up to annual limit subject to the proof of previous medical insurance cover. Members without continuity of cover or new entrants to UAE: Declared Pre-existing/ Chronic conditions and newly diagnosed chronic conditions covered with sub-limit of 20% of annual limit for the initial 6 months, and up to AED 150,000 thereafter. For all members, undeclared Pre-existing & Chronic conditions are not covered even after 6 months.	الأعضاء ذوو التغطية المستمرة يتم تغطيتهم للحالات المعلنة فقط ، بحد أقصى سنوي رهنا بإثبات تغطية التأمين الطبي السابقة. الأعضاء دون استمرار التغطية أو الوافدين الجدد إلى الإمارات العربية المتحدة: تمت تغطية الحالات المرضية السابقة قبل الخضوع الى التأمين مسبقاً / المزمنة المعلن عنها والحالات المزمنة التي تم تشخيصها حديثاً بحد فرعي بنسبة ٢٠٪ من الحد السنوي للأشهر الستة الأولى ، وما يصل إلى ١٥٠,٠٠٠ درهم إماراتي بعد ذلك لجميع الأعضاء ، لا يتم تغطية الحالات المرضية السابقة قبل الخضوع الى التأمين مسبقاً / المزمنة غير المصرح بها حتى بعد ٦ أشهر.

فوائد المرضى الداخليين ضمن الشبكة القابلة للتطبيق

In Patient Benefits within applicable network

Hospital Accommodation and Services	الإقامة بالمستشفى والخدمات المقدمة هناك	Semi-private room at network hospital	غرفة شبه خاصة في مستشفى الشبكة ولكنها محدودة بـ ٣٠٠ درهم خارج الشبكة
ICU	وحدة العناية المركزة	Covered in full subject to prior approval	تمت التغطية خاضعة لموافقة سابقة
Consultant's, Physician's, Surgeon's and Anesthetist's Fees	رسوم الاستشاري والطبيب والجراحين وأطباء التخدير	Covered in full subject to prior approval	تمت التغطية خاضعة لموافقة سابقة
Diagnostics (X-ray, MRI, CT scan, Ultra sound, etc.)	التشخيص اشعة اكس, التصوير بالرنين المغناطيسي, فحص الاشعة المقطعية و الترا ساوند (الخ)	Covered in full subject to prior approval	تمت التغطية خاضعة لموافقة سابقة
Laboratory	مختبر	Covered in full subject to prior approval	تمت التغطية خاضعة لموافقة سابقة
Medications	الادوية	Covered in full subject to prior approval	تمت التغطية خاضعة لموافقة سابقة
Organ transplantation and related expenses excluding donor's expenses	زرع الاعضاء والنفقات ذات الصلة باستثناء نفقات المانح	Covered if insured is recipient however the expenses incurred in procurement of organ is excluded	تمت التغطية إذا كان المؤمن عليه متلقيًا ولكن يتم استبعاد النفقات المتكبدة في شراء الأعضاء
Nursing at Home, for recovery and in lieu of a hospital stay up to a maximum of 14 days per admission or procedure	تقديم خدمات التمريض في المنزل, من أجل الشفاء بدلا من الإقامة في المستشفى بحد أقصى أربعة عشر يوما كحد أقصى لدخول المستشفى أو اتخاذ الاجراء	AED 2500 per person subject to prior approval See note 2	٢٥٠٠ درهم إماراتي لكل شخص خاضعة لموافقة مسبقة النظر الملاحظة ٢
Hospital Cash Benefit if Inpatient Treatment is received free of charge in a Government Hospital in UAE only	إعانة المستشفى النقدية إذا تم تلقي علاج المرضى داخل المستشفى مجاناً في المستشفى الحكومي في الإمارات العربية المتحدة فقط	Maximum AED 350 per day subject to 60 Days PPPY	٢٥٠ درهم كحد أقصى خاضعة لـ ٦٠ يوما لكل شخص سنويا
Parental accommodation for child less than 16 years of age	إقامة الوالدين الذين يرافقون الطفل دون سن ١٦	Maximum AED 250 per day	الاقصى ٢٥٠ درهم لكل يوم
The cost of accommodation of a person accompanying an in- patient in the same room in cases of medical necessity at the recommendation of the treating doctor and after the prior approval of the insurance company providing coverage	نفقات إقامة الشخص الذي يرافق المريض الداخلي في نفس الغرفة في حالات الضرورة الطبية بناءً على توصية الطبيب المعالج وبعد موافقة مسبقة من شركة التأمين التي تقدم التغطية التأمينية	Maximum AED 250 per day	القص ٢٥٠ درهم لكل يوم
Ground ambulance services in UAE	خدمات الإسعاف البري في الإمارات العربية المتحدة	Covers the reasonable expenses in transporting the insured member to the nearest medical facility in the event of medical emergency	يغطي النفقات المعقولة لنقل المؤمن عليه الى اقرب منشأة طبية في حالة الطارئة الطبي

Transportation expenses for Inpatient treatment abroad	نفقات النقل لتلقي العلاج في الخارج للمرضي داخل المستشفى	Maximum AED 5000 per person per year subject to: - Treatment is taken more economically in these countries - Obtaining prior approval from the insurance company/TPA	٥٠٠٠ درهم إماراتي كحد أقصى لكل فرد سنوياً خاضعة لما يلي: - يؤخذ العلاج بشكل اقتصادي أكثر في هذه البلدان - الحصول موافقة مسبقة من شركة التأمين / مسئول الطرف الثالث
--	---	--	--

فوائد العيادة الخارجية داخل الشبكة القابلة للتطبيق Out Patient Benefits within applicable network			
Diagnostics (X-ray, MRI, CT scan, Ultra sound, etc.)	التشخيص اشعة اكس، التصوير بالرنين المغناطيسي، فحص الاشعة المقطعية و الترا ساوند (الخ)	Covered in full Pay See note 1	تمت التغطية بالكامل ١٠٪ انظر ملاحظة ١
Laboratory	مختبر		
Medications	الادوية	Covered with a limit of AED 10,000 with 10% Co Pay, per year Restricted to only formulary drugs. (5% copay if pharmacy home delivery is opted via preferred partners, details given below) 1. Collect prescription copy or ERx no. from physician/ clinic/hospital 2. Send the ERx no, prescription copy on WhatsApp to Novitas: 056 9957500 or Z'Neem: 0503757266 3. Inform location details to pharmacy partner on WhatsApp 4. Collect the Medicines, after paying applicable copay amount to the delivery person	تمت التغطية بحد أقصى قدره ١٠,٠٠٠ درهم إماراتي بسداد مشترك بنسبة ١٠٪ يقتصر على الادوية الموصوفات فقط. سداد مشترك بنسبة ٥٪ إذا تم اختيار خدمة التوصيل الى المنازل في الصيدلية من خلال الشركاء المفضلين ، التفاصيل كما يلي) ١. جمع نسخة من الوصفة الطبية أو رقم ERX من طبيب / عيادة / مستشفى ٢. قم بإرسال نسخة الوصفة الطبية ورقم ERX بطريق واتساب إلى نوفيتاس: ٠٥٦ ٩٩٥٧٥٠٠ أو زنييم: ٠٣٧٥٧٢٦٦٠٥٠ ٣. يرجى افادة تفاصيل الموقع لشريك الصيدلية بطريق واتساب. ٤. تحصيل الأدوية ، بعد دفع مبلغ السداد المشترك القابل للتطبيق إلى الـ الادوية.
Physiotherapy Charges	رسوم العلاج الطبيعي	Maximum of 10 sessions per year subject to pre-approval	١٠ جلسة كحد أقصى في كل سنة خاضعة لموافقة سابقة
Accidental damage to natural teeth	الضرر العرضي للأسنان الطبيعية	Covered in full	تمت التغطية بالكامل
Preventive services	الخدمات الوقائية	Diabetes screening: Every 3 years from age 30 High risk individuals annually from age 18	فحص السكري : كل ٣ سنوات من سن ٣٠ الأشخاص المعرضين لخطورة عالية سنوياً من سن ١٨ عام

Vaccines and immunizations	اللقاحات والتحصين	Essential vaccinations and inoculations for newborns and children as stipulated by Federal MOH	التطعيمات واللقاحات الأساسية لحديثي الولادة والأطفال على النحو المنصوص عليه من قبل ام اواج
Deductible per each and every claim (1 free follow up within 7 days relating to same illness and same provider) for Consultant's, Physician's, Surgeon's and Anesthetist's Fees	قابلة للخصم لكل مطالبة متابعة مجانية واحدة خلال ٧ أيام تتعلق بنفس المرض ونفس مقدم الخدمة, رسوم الاستشاري والطبيب والجراحين واطباء التخدير	20% copay subject to a maximum of AED 50 per claim	سداد مشترك بنسبة ٢٠٪ خاضعة لأقصى قدره ٥٠ درهم لكل مطالبة

الحالات التي تم تغطيتها في حالات الطوارئ الطبية Conditions covered for medical emergencies			
Diagnostic and treatment services for dental and gum treatments	خدمات التشخيص والعلاج لعلاجات الأسنان واللثة	Covered in full with 20% Co Pay	تمت التغطية بالكامل بسداد مشترك بنسبة ٢٠٪
Hearing and vision aids, and vision correction by surgeries and laser	معينات السمع والرؤية ، وتصحيح الرؤية عن طريق العمليات الجراحية والليزر		
Where any maternity condition develops life threatening (either to the mother or to the new born) medically necessary expenses will be covered	في الحالات التي تتطور فيها أي حالة أمومة مهددة للحياة إما للأم أو للمولود الجديد ، سيتم تغطية النفقات الطبية الضرورية	Covered up to AED 150,000 PPPY	تم التغطية تصل الي ١٥٠,٠٠٠ درهم لكل شخص سنويا

فوائد إضافية Additional Benefits			
Passive war risk	التأمين ضد اخطار الحرب	Covered See note 1	تمت التغطية انظر ملاحظة ١
Repatriation Benefit on Death by Any Cause (For members up to the age of 65 years)	إستحقاقات الإعادة إلى الوطن عند الوفاة بأي سبب للأعضاء حتى سن ٦٥ سنة)	AED 5,000 based on actuals	٥٠٠٠ درهم على أساس الفعلية
Adult Pneumococcal Conjugate Vaccine	لقاح المكورات الرئوية المتقارن للبالغين	Covered as per DHA Adult Pneumococcal Conjugate Vaccine guidelines	تم التغطية وفقاً لإرشادات لقاح المكورات الرئوية المقترن للبالغين من دي ايج ايه
Hepatitis C Virus screening and treatment	فحص فيروس التهاب الكبد الوبائي سي وعلاجها	Covered as per guidelines laid out by DHA in the Hepatitis C support program	يتم تغطيته وفقاً للإرشادات التي وضعتها هيئة الصحة بدبي في برنامج دعم التهاب الكبد الوبائي س
Cancer screening and treatment	فحص السرطان وعلاجها	Covered as per guidelines laid out by DHA in the Cancer support program	تمت التغطية حسب الإرشادات التي وضعتها هيئة الصحة بدبي في برنامج دعم مرضى السرطان
Second Medical opinion - is a rider aiming at assisting the insured member with a second medical opinion in order to determine or reconfirm the diagnosis and decide on the appropriate treatment protocols for a medical condition	الرأي الطبي الثاني - هو متسابق يهدف إلى مساعدة العضو المؤمن عليه برأي طبي ثان من أجل تحديد أو إعادة تأكيد التشخيص واتخاذ قرار بشأن بروتوكولات العلاج المناسبة لحالة طبية	Covered See note 1	تمت التغطية انظر ملاحظة ١

Global Emergency Assistance	المساعدة العالمية في حالات الطوارئ	Covered via Mapfre (This benefit is only on direct billing basis. The claims under the scope of this program must not be submitted to Liva for reimbursement purposes, kindly refer policy schedule for benefits.)	تمت التغطية عبر Mapfre هذه الميزة تكون فقط على أساس الفوترة المباشرة، ولا يجب تقديم المطالبات الواقعة في نطاق هذا البرنامج إلى Liva لأغراض السداد ، يرجى الرجوع إلى جدول الوثيقة للحصول على المزيد.
-----------------------------	------------------------------------	--	---

استحقاقات الأمومة

Maternity Benefit

Inpatient & Outpatient coverage includes:	تشمل التغطية التأمينية للمرضى داخل المستشفى وللعيادة الخارجية ما يلي:	1. Normal Delivery expenses are covered up to a sublimit of AED 10,000 / - after applicable waiting period	1. تم تغطية نفقات الولادة الطبيعية تصل الي الحد الفرعي قدره ١٠,٠٠٠ درهم / - بعد فترة الانتظار المعمول بها
1. Pre & post-natal treatments	1. علاجات في فترة ما قبل الولادة وما بعدها	2. Medically necessary Caesarean section and complication expenses are covered up to a sublimit of AED 15,000 / - after applicable waiting period	2. تم تغطية نفقات عملية قيصرية ضرورية طبيًا ونفقات المضاعفات تصل الي الحد الفرعي قدره ١٥,٠٠٠ درهم / - بعد فترة الانتظار المعمول بها
2. Normal delivery`	2. الولادة الطبيعية	3. Any condition develops which becomes an emergency, the medically necessary expenses will be covered up to the AED 150,000/-	3. سيتم تغطية أي نفقات طبية طارئة تتعلق بالأمومة تصل الي الحد الفرعي قدره ١٥٠,٠٠٠ درهم إماراتي /
3. Medically necessary Caesarean section	3. عملية قيصرية ضرورية طبيًا	4. 10% copayment applicable on all Maternity treatments, including outpatient Maternity consultation (no Deductible applies)	4. ١٠ سداد على جميع علاجات الأمومة بما في ذلك استشارة الأمومة الخارجية لا ينطبق للخصم
4. Maternity related complications	4. المضاعفات المتعلقة بالأمومة	5. The following screening tests are covered as per DHA antenatal care protocol:	5. اختبارات الفحص التالية مغطاة وفقًا لبروتوكولات الرعاية السابقة للولادة في هيئة الصحة أبوظبي :
5. Medically necessary legal terminations	5. الإنهاء القانوني الضروري طبيًا		• اختبار العد الدموي الشامل والصفائح الدموية
Inpatient Maternity Treatments are subject to prior approval	علاجات الأمومة للمرضى داخل المستشفى خاضعة لموافقة مسبقة		• فصيلة الدم وحالة الزمرة الدموية والأجسام المضادة
Maternity Waiting Period:	فترة انتظار الأمومة		• اختبار مختبر أبحاث الأمراض المنقولة جنسيا
• 9 months waiting period for non-working married females without continuity of coverage who are confirmed pregnant after time of enrollment.	• فترة الانتظار لمدة ٩ أشهر للمتزوجات غير العاملات دون استمرار التغطية اللاتي تم التأكد من حملهن بعد وقت التسجيل.		• عينة منتصف الجريان من البول وتحليل البول
• Nil waiting period for employees & non-working married females with continuity of coverage.	• لا توجد فترة انتظار للموظفين والمتزوجات غير العاملات مع استمرار التغطية.		• مصل الحصبة الألمانية
• Ongoing Pregnancy covered only if declared and accepted at the time of taking the cover	• لا يتم تغطية الحمل الجاري إلا إذا تم الإعلان عنه وقبوله في وقت أخذ الغطاء التأميني		• فيروس العوز المناعي البشري
			• المرضى المعرضين لمخاطر فيروس الالتهاب الكبدي ج العالية
			• اختبار تحمل الجلوكوز في الحالات مرتفعة الخطورة

	• Visits shall include reviews, checks and tests in accordance with DHA Antenatal Care Protocols	• اختبار الجلوكوز والسكر العشوائي وفحص الهيموجلوبين السكري • الزيارات بما في ذلك المراجعات والفحوصات والاختبارات وفقاً لبروتوكولات الرعاية السابقة للولادة في هيئة الصحة أبوظبي • ثلاث فحوصات بالموجات فوق الصوتية في فترة ما قبل الولادة
New born cover	التغطية التأمينية للمواليد الجدد Cover for 30 days from birth under Mother's Annual Limit ^{see note 1} BCG, Hepatitis B and neo-natal screening tests (Phenylketonuria (PKU), Congenital Hypothyroidism, sickle cell screening, congenital adrenal hyperplasia)	تغطية تأمينية لمدة تصل الي ٣٠ يوماً من تاريخ الميلاد تحت الحد السنوي للأمن ^{انظر ملاحظة ١} اختبارات عصية كالميت غيران وفيروس التهاب الكبد ب وفحص حديثي الولادة (المصابون ببيلة الفينيل كيتون) و قصور الغدة الدرقية الخلقي وفحص الخلايا المنجلية وتضخم الغدة الكظرية الخلقي)

تسوية المطالبات للعلاج الط ت الاختياري والطارئ		
Claims Settlement for Elective & Emergency Medical Treatment		
Elective Treatments (Inside UAE and Outside UAE, as per the geographical coverage) العلاجات الاختيارية (داخل الإمارات وخارج الإمارات ، حسب التغطية الجغرافية)	Inside network - Covered, even for outside UAE as per network Outside network - Covered (Reimbursement on Reasonable & Customary charges of applicable network in UAE with 20% Coinsurance) (on top of applied deductible inside the network)	شبكة داخلية - تم التغطية، حرب خارج دولة الإمارات العربية المتحدة حسب الشبكة. شبكة خارجية - تم التغطية (تسديد الرسوم المعقولة والمعهوددة للشبكة المعمول بها ف مشت ر الإمارات العربية المتحدة مع ك تأم ي بنسبة ٢٠٪) (عالية على الاستحقاق المطبق داخل الشبكة)
Emergency Treatments (Inside UAE and Outside UAE, as per the geographical coverage) العلاجات الطوارئ (داخل الإمارات وخارج الإمارات ، حسب التغطية الجغرافية)	Inside network - Covered, even for outside UAE as per network Outside network - Covered (Reimbursement on Reasonable & Customary charges of applicable network in UAE with 20% Coinsurance) (on top of applied deductible inside the network)	شبكة داخلية - تم التغطية، حرب خارج دولة الإمارات العربية المتحدة حسب الشبكة. شبكة خارجية - تم التغطية (تسديد الرسوم المعقولة والمعهوددة للشبكة المعمول بها ف مشت ر الإمارات العربية المتحدة مع ك تأم ي بنسبة ٢٠٪) (عالية على الاستحقاق المطبق داخل الشبكة)

شروط أخرى		
Other Conditions		
Premium payment warranty	قسط ضمان الدفع	100% in advance
Pre-authorization requirements	متطلبات التفويض المسبق	As per annexure
Exclusions	الاستثناءات	As attached (Standard Exclusion of DHA Applicable)
		حسب المرفق (ينطبق الاستثناء القياسي من DHA)

Cancellation	إلغاء	Nil Refund	لا يوجد الاسترداد
Claims submission period (Reimbursement)	فترة تقديم المطالبات (المبايغ المستردة)	Within 60 days of availing the treatment	في غضون ٦٠ يوما من الاستفادة من العلاج

Notes

- Coverage is subject to annual maximum limit and policy terms and conditions.
- For non-emergency inpatient treatments, at the discretion of the insurer and subject to pre-authorization.
- Treatment for emergency conditions shall not require pre-authorization, but such cases are to be notified to the company within 48 hours of the emergency treatment.
- Terms and conditions are as per policy wording.
- This benefit schedule is not applicable for members (visa holders) based in the emirate of Abu Dhabi and Al Ain.
- Liva Insurance Company or its TPA reserves the right to include/exclude/upgrade banding/degrade banding of any clinic at any time from the designated provider network list.
- Direct billing shall be provided only at the listed hospital network and the reimbursement at non designated clinics / hospitals shall be restricted to reasonable and customary charges of applicable network
- VAT (Value Added Tax) computed on Gross Premium at the rate stipulated as per the applicable VAT laws and regulations applicable at the time of inception of the policy shall be fully borne by the Insured. The VAT amount as per the tax invoice issued becomes payable and shall be collected in full immediately, irrespective of the agreed payment terms for the underlying premium.
- Quoted terms are subject to LIVA INSURANCE B.S.C. CLOSED being informed of any major chronic and pre-existing condition or major illness or any condition diagnosed to develop into major condition at inception of the policy and at addition of a member subsequent to inception of the policy. Failure to disclose such material facts may result in claim denial or render the contract null and void abinitio.

ملاحظات

- تخضع التغطية التأمينية للحد الأقصى السنوي والحدود الفرعية.
- للعلاجات غير الطارئة للمرضى الداخليين ، وفقاً لتقدير شركة التأمين وتخضع لتفويض مسبق.
- لا يتطلب علاج حالات الطوارئ الحصول على إذن مسبق ، ولكن يجب إبلاغ الشركة بهذه الحالات في غضون ٤٨ ساعة من العلاج في حالات الطوارئ.
- الأحكام والشروط هي وفقاً لصياغة السياسة.
- لا يسري جدول المزايا هذا على الأعضاء حاملي التأشيرات المقيمين في إمارة أبوظبي والعين.
- تحتفظ الشركة الوطنية للتأمين على الحياة والعمامة أو من خلال مسئول الطرف الثالث بالحق في تضمين / استبعاد / ترقية النطاقات / تدهور النطاقات في أي عيادة في أي وقت من قائمة شبكة.
- لا يتم تقديم الفواتير المباشرة إلا في شبكة المستشفيات المدرجة ، ويجب أن يكون التعويض في العيادات والمستشفيات غير المخصصة مقصوراً على الرسوم المعقولة والعادية للشبكة المطبقة.
- يتحمل المؤمن له بالكامل ضريبة القيمة المضافة ضريبة القيمة المضافة المحسوبة على إجمالي الأقساط بالمعدل المنصوص عليه وفقاً للقوانين وأنظمة ضريبة القيمة المضافة المعمول بها في وقت بدء الوثيقة. يصبح مبلغ ضريبة القيمة المضافة وفقاً للفاصلة الضريبية الصادرة مستحق الدفع ويجب تحصيله بالكامل على الفور ، بغض النظر عن شروط الدفع المتفق عليها للقسط الأساسي.
- تخضع الشروط المذكورة لإبلاغ الشركة الوطنية للتأمين على الحياة والعام ش.م.ع. بأي حالة مزمنة وموجودة مسبقاً أو مرض خطير أو أي حالة تم تشخيصها لتتطور إلى حالة رئيسية عند بداية الوثيقة وإضافة عضو لاحق لـ بداية السياسة. قد يؤدي عدم الكشف عن هذه الحقائق الجوهرية إلى رفض المطالبة أو جعل العقد باطلاً وباطلاً.

Excluded (Non-Basic) healthcare services: Healthcare services:

- Healthcare Services which are not medically necessary
- All expenses relating to dental treatment, dental prostheses, and orthodontic treatments
- Home nursing; private nursing care; care for the sake of travelling.

خدمات الرعاية الصحية المستبعدة (غير الأساسية)

- خدمات الرعاية الصحية التي لا تعتبر ضرورية طبياً
- جميع النفقات المتعلقة بعلاج الأسنان والأسنان البديلة والعلاجات التقويمية.
- الرعاية المنزلية ؛ رعاية ترميز خاصة رعاية من أجل السفر..

4. Custodial care including
 - a) Non-medical treatment services; (١) خدمات العلاج غير الطبي ؛
 - b) Health-related services which do not seek to improve or which do not result in a change in the medical Condition of the patient. (٢) الخدمات المرتبطة بالصحة والتي لا تسعى للتحسين أو التي لا تؤدي إلى تغيير في الحالة الطبية للمريض.
5. Services which do not require continuous administration by specialized medical personnel. ٥. الخدمات التي لا تحتاج إلى توجيه مستمر من طاقم طبي متخصص.
6. Personal comfort and convenience items (television, barber or beauty service, guest service and similar incidental services and supplies) ٦. وسائل الراحة الشخصية والترفيه (التلفزيون والحلاق أو خدمات التجميل وخدمة الضيف والخدمات واللوازم العرضية المماثلة).
7. All cosmetic healthcare services and services associated with replacement of an existing breast implant. Cosmetic operations which are related to an Injury, sickness or congenital anomaly when the primary purpose is to improve physiological functioning of the involved part of the body and breast reconstruction following a mastectomy for cancer are covered. ٧. جميع خدمات الرعاية الصحية التجميلية والخدمات المرتبطة باستبدال الثدي الموجودة زراعة أخرى. وتشمل البوليصة تكاليف العمليات التجميلية المرتبطة بالإصابة أو المرض أو الشذوذ الخلقي عندما يكون الغرض الأساسي هو تحسين الأداء الفسيولوجي للجزء المعني من الجسم وإعادة بناء الثدي بعد استئصاله لإصابته بالسرطان.
8. Surgical and non-surgical treatment for obesity (including morbid obesity), and any other weight control programs, services, or supplies. ٨. الخدمات الطبية المستخدمة من أجل البحث والتجارب غير المعتمدة طبيا والفحوصات وأنظمة إنقاص الوزن الدوائي.
9. Medical services utilized for the sake of research, medically non-approved experiments and Investigations and pharmacological weight reduction regimens. ٩. خدمات الرعاية الصحية التي لا يوفرها مقدمو خدمات الرعاية الصحية المعتمدون.
10. Healthcare Services that are not performed by Authorized Healthcare Service Providers ١٠. خدمات الرعاية الصحية والنفقات المرتبطة بها لعلاج الثعلبة والصلع وتساقط الشعر وقشرة الرأس أو الشعر المستعار.
11. Healthcare services and associated expenses for the treatment of alopecia, baldness, hair falling, dandruff or wigs. ١١. الخدمات الصحية واللوازم لبرامج الإقلاع عن التدخين وعلاج إدمان النيكوتين.
12. Health services and supplies for smoking cessation programs and the treatment of nicotine addiction ١٢. أي تحقيقات أو فحوصات أو إجراءات تتم بقصد استبعاد حدوث أي تشوه في الجنين.
13. Any investigations, tests or procedures carried out with the intention of ruling out any fetal anomaly. ١٣. أي تحقيقات أو فحوصات أو إجراءات تتم بقصد استبعاد حدوث أي تشوه في الجنين.
14. Treatment and services for contraception ١٤. الخدمات العلاجية الخاصة بمنع الحمل.
15. Treatment and services for sex transformation, sterilization or intended to correct a state of sterility or infertility or sexual dysfunction. Sterilization is allowed only if medically indicated and if allowed under the Law. ١٥. العلاج والخدمات الصحية الخاصة بالتحول الجنسي أو التعقيم أو المقصود لتصحيح حالة العقم أو عدم الخصوبة أو العجز الجنسي لا يسمح بالتعقيم إلا إذا أُشير إليه طبيا وإذا كان مسموحا به بموجب القانون.
16. External prosthetic devices and medical equipment. ١٦. الأجهزة التعويضية الخارجية والمعدات الطبية.
17. Treatments and services arising as a result of hazardous activities, including but not limited to, any form of aerial flight, any kind of power-vehicle race, water sports, horse riding activities, mountaineering activities, violent sports such as judo, boxing, and wrestling, bungee jumping and any professional sports activities. ١٧. العلاجات والخدمات الناشئة عن الأنشطة الرياضية الاحترافية، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، أي شكل من أشكال الطيران الجوي أو أي نوع من سباقات السيارات والرياضات المائية وأنشطة ركوب الخيل أنشطة تسلق الجبال والرياضات العنيفة مثل الجودو والملاكمة والمصارعة القفز بالحبال وأية أنشطة رياضية مهنية أخرى.
18. Growth hormone therapy. ١٨. علاج هرمون النمو.

19. Costs associated with hearing tests, vision corrections, prosthetic devices or hearing and vision aids
20. Mental Health diseases, both out-patient and in-patient treatments, unless it is an emergency condition.
21. Patient treatment supplies (including for example: elastic stockings, ace bandages, gauze, syringes, diabetic test strips, and like products; non-prescription drugs and treatments,) excluding supplies required as a result of Healthcare Services rendered during a Medical Emergency.
22. Allergy testing and desensitization (except testing for allergy towards medications and supplies used in treatment); any physical, psychiatric or psychological examinations or investigations during these examinations.
23. Services rendered by any medical provider who is a relative of the patient for example the Insured person himself or firstdegree relatives
24. Enteral feedings (via a tube) and other nutritional and electrolyte supplements, unless medically necessary during in-patient treatment
25. Healthcare services for adjustment of spinal subluxation
26. Healthcare services and treatments by acupuncture; acupressure, hypnotism, massage therapy, aromatherapy, ozone therapy, homeopathic treatments, and all forms of treatment by alternative Medicine
27. All healthcare services & treatments for in-vitro fertilization (IVF), embryo transfer; ovum and sperms transfer
28. Elective diagnostic services and medical treatment for correction of vision
29. Nasal septum deviation and nasal concha resection
30. All chronic conditions requiring hemodialysis or peritoneal dialysis, and related investigations, treatments or procedures
31. Healthcare services, investigations and treatments related to viral hepatitis and associated complications, except for the treatment and services related to Hepatitis A.
32. Birth defects, congenital diseases and deformities
33. Healthcare services for senile dementia and Alzheimer's disease.
34. Air or terrestrial medical evacuation and unauthorized transportation services
35. Inpatient treatment received without prior approval from the insurance company including cases of medical
١٩. التكاليف المرتبطة باختبارات السمع وتصحيحات الرؤية أو الأجهزة التعويضية أو أدوات السمع والبصر.
٢٠. أمراض الصحة العقلية، سواء العيادات الخارجية أو العلاج داخل المستشفى، ما لم تكن حالة طارئة.
٢١. لوازم علاج المرضى بما في ذلك على سبيل المثال: جوارب مرنة والضمادات المرنة والشاش والمحاقن وشرائط اختبار السكري والمنتجات المماثلة والأدوية والعلاجات غير الموصوفة باستثناء اللوازم المطلوبة نتيجة لخدمات الرعاية الصحية المقدمة أثناء حالة الطوارئ الطبية.
٢٢. اختبار الحساسية وإزالة التحسس (باستثناء اختبار الحساسية تجاه الأدوية والمستلزمات المستخدمة في العلاج وأي فحوصات أو اختبارات جسدية أو نفسية أو سيكولوجية خلال هذه الاختبارات).
٢٣. الخدمات التي يقدمها أي مقدم خدمات طبي قريب للمريض على سبيل المثال الشخص المؤمن عليه أو أقارب الدرجة الأولى.
٢٤. التغذية المعوية عن طريق أنبوب وغيرها من المكملات الغذائية والكهارل، ما لم تكن ضرورية طبيًا أثناء علاج المريض داخل المستشفى.
٢٥. خدمات الرعاية الصحية لتعديل خلع العمود الفقري
٢٦. خدمات الرعاية الصحية والعلاج بالوخز بالإبر والعلاج بالابر والتنويم المغناطيسي والعلاج بالتدليك والعلاج بالروائح والعلاج بالأوزون والعلاجات المثلية وجميع أشكال العلاج المستخدمة في الطب البديل.
٢٧. جميع خدمات الرعاية الصحية والعلاجات الأطفال الأنابيب ونقل الأجنة؛ نقل البويضة والحيوانات المنوية.
٢٨. خدمات التشخيص الاختيارية والعلاج الطبي لتصحيح الرؤية
٢٩. انحراف الحاجز الأنفي واستئصال المحارة الأنفية.
٣٠. جميع الحالات المزمنة التي تتطلب غسيل الكلى أو غسيل الكلى البريتوني والفحوصات ذات الصلة أو العلاجات أو الإجراءات.
٣١. خدمات الرعاية الصحية والفحوصات والعلاجات المتعلقة بالتهاب الكبد الفيروسي والمضاعفات المرتبطة به، باستثناء العلاج والخدمات المتعلقة بالتهاب الكبد الفيروسي أ.
٣٢. أي خدمات متعلقة بالعيوب الخلقية والأمراض الخلقية والتشوهات.
٣٣. خدمات الرعاية الصحية لمرض الخرف الشيخوخي ومرض الزهايمر
٣٤. الإخلاء الطبي الجوي أو الأرضي وخدمات النقل غير المصرح بها .
٣٥. تلقى المرضى الذين تتم معالجتهم داخل المستشفى علاج دون موافقة مسبقة من شركة التأمين بما في

emergency which were not notified within 24 hours from the date of admission.

36. Any inpatient treatment, investigations or other procedures, which can be carried out on outpatient basis without jeopardizing the Insured Person's health.
37. Any investigations or health services conducted for non-medical purposes such as investigations related to employment, travel, licensing or insurance purposes.
38. All supplies which are not considered as medical treatments including but not limited to: mouthwash, toothpaste, lozenges, antiseptics, milk formulas, food supplements, skin care products, shampoos and multivitamins (unless prescribed as replacement therapy for known vitamin deficiency conditions); and all equipment not primarily intended to improve a medical condition or injury, including but not limited to: air conditioners or air purifying systems, arch supports, exercise equipment and sanitary supplies.
39. More than one consultation or follow up with a medical specialist in a single day unless referred by the treating physician.
40. Health services and associated expenses for organ and tissue transplants, irrespective of whether the Insured Person is a donor or a recipient. This exclusion also applies to follow-up treatments and Complications.
41. Any expenses related to immunomodulators and immunotherapy.
42. Any expenses related to the treatment of sleep related disorders.
43. Services and educational programs for handicaps.

Healthcare services outside the scope of health insurance (In Emergency cases as defined by PD 02-2017, the following must be covered until stabilization at minimum)

1. Injuries or illnesses suffered by the Insured Person as a result of military operations of whatever type.
2. Injuries or illnesses suffered by the Insured Person as a result of wars or acts of terror of whatever type.
3. Healthcare services for injuries and accidents arising from nuclear or chemical contamination.
4. Injuries resulting from natural disasters, including but not limited to: earthquakes, tornados and any other type of natural disaster.
5. Injuries resulting from criminal acts or resisting authority

ذلك حالات الطوارئ الطبية التي لم يتم إخطارها في غضون ٢٤ ساعة من تاريخ دخول المستشفى حيثما أمكن ذلك.

٣٦. أي علاج للمرضى الذين تتم معالجتهم داخل المستشفى أو فحوصات أو إجراءات أخرى، يمكن إجراؤها على أساس العيادات الخارجية دون تعريض صحة المؤمن عليه للخطر.

٣٧. أي فحوصات أو خدمات صحية تتم لأغراض غير طبية مثل الفحوصات المتعلقة بالتوظيف أو السفر أو الترخيص أو التأمين.

٣٨. جميع المستلزمات التي لا تعتبر علاجات طبية بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر: غسول الفم ومعجون الأسنان وأقراص الاستحلاب والمطهرات والمكملات الغذائية ومنتجات العناية بالبشرة والشامبو والفييتامينات المتعددة ما لم يتم وصفه كعلاج بديل لظروف نقص الفيتامينات المعروفة؛ وجميع اللوازم التي لا تهدف في المقام الأول إلى تحسين الحالة أو الإصابة الطبية، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر: مكيفات الهواء أو أنظمة تنقية الهواء ودعامات القوس ومعدات التمارين الرياضية واللوازم الصحية.

٣٩. أكثر من استشارة أو متابعة مع أخصائي طبي في يوم واحد ما لم يقوم الطبيب المعالج بإحالتهم.

٤٠. الخدمات الصحية والنفقات المرتبطة بها لزراعة الأعضاء والأنسجة، بغض النظر عما إذا كان الشخص المؤمن عليه متبرعا أم متلقيا. ينطبق هذا الاستبعاد أيضا على علاجات المتابعة والمضاعفات ما لم تتطور إلى حالة طوارئ إذا تركت دون علاج.

٤١. أي مصاريف متعلقة بالعلاج المناعي أو إزالة التحسس

٤٢. أي مصاريف متعلقة بمعالجة اضطرابات النوم.

٤٣. الخدمات والبرامج التعليمية للأشخاص المعاقين

خدمات الرعاية الصحية خارج نطاق التأمين الصحي يجب تغطية ما يلي حتى الاستقرار على الأقل ، في حالات الطوارئ على النحو المحدد في (PD ٠٢-٢٠١٧)

١. الإصابات أو الأمراض التي يعاني منها المؤمن عليه نتيجة للعمليات العسكرية من أي نوع.
٢. الإصابات أو الأمراض التي يعاني منها المؤمن عليه نتيجة الحروب أو الأعمال الإرهابية من أي نوع.
٣. خدمات الرعاية الصحية للإصابات والحوادث الناشئة عن التلوث النووي أو الكيميائي.
٤. الإصابات الناتجة عن الكوارث الطبيعية، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر: الزلازل والأعاصير وأي نوع آخر من الكوارث الطبيعية.
٥. الإصابات الناتجة عن قيام الشخص المؤمن عليه بالأفعال

by the Insured Person.

6. Injuries resulting from a road traffic accident.
7. Healthcare services for work related illnesses and injuries as per Federal Law No. 8 of 1980 concerning The Regulation of Work Relations, its amendments, and applicable laws in this respect.
8. All cases resulting from the use of alcoholic drinks, controlled substances and drugs and hallucinating substances. Any investigation or treatment not prescribed by a doctor
9. Injuries resulting from attempted suicide or self-inflicted injuries.
10. Diagnosis and treatment services for complications of exempted illnesses.
11. All healthcare services for internationally and/or locally recognized epidemics.
12. Healthcare services for patients suffering from (and related to the diagnosis and treatment of) HIV – AIDS and its complications and all types of hepatitis except Hepatitis A.

الإجرامية أو مقاومة السلطة.

٦. الإصابات الناتجة عن حادث مروري.
٧. خدمات الرعاية الصحية للأمراض والإصابات المرتبطة بالعمل بموجب القانون الاتحادي رقم ٨ لعام ١٩٨٠ بشأن تنظيم علاقات العمل وتعديلاته والقوانين المعمول بها في هذا الصدد.
٨. جميع الحالات الناتجة عن استخدام المشروبات الكحولية والمواد الخاضعة للرقابة والأدوية والمواد التي تؤدي إلى الهلوسة أي فحص أو علاج لم يوصفه الطبيب.
٩. الإصابات الناتجة عن محاولة الانتحار أو الإصابات الذاتية.
١٠. خدمات التشخيص والعلاج لمضاعفات الأمراض المستثناة.
١١. جميع خدمات الرعاية الصحية للأوبئة الجائحة المعترف بها دولياً و/أو محلياً.
١٢. خدمات الرعاية الصحية للمرضى الذين يعانون من والمتعلقة بتشخيص وعلاج فيروس نقص المناعة البشرية - الإيدز ومضاعفاته وجميع أنواع التهاب الكبد الوبائي باستثناء فيروس التهاب الكبد الوبائي أ.



Life's good when you're covered